Basque

|  |
| --- |
| **Header texts:** |
| SEPA Business-to-Business Direct Debit Mandate | SEPA enpresatik enpresara zordunketa zuzena helbideratzeko agindua |
| Mandate reference – to be completed by the creditor | Helbideratzeko aginduaren erreferentzia – Hartzekodunak betetzekoa. |
| CREDITOR’S NAME & LOGO | HARTZEKODUNAREN IZENA ETA LOGOTIPOA. |
| **Authorisation statement:** |
| By signing this mandate form, you authorise (A) {NAME OF CREDITOR} to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from {NAME OF CREDITOR}.  | Helbideratzeko agindurako eskabide-orria sinatuz gero, zuk (A)(r)i {HARTZEKODUNAREN IZENA} baimena emango diozu, bere finantza-erakundeari zorduntzeko aginduak bidali diezazkion. (B)(e)k, ordea, bere finantza-erakundeari emango dio baimena, {HARTZEKODUNAREN IZENA})(r)en arabera kasuan kasuko zenbatekoak kontuan zordundu ditzan.  |
| This mandate is only intended for business-to-business transactions. You are not entitled to a refund from your bank after your account has been debited, but you are entitled to request your bank not to debit your account up until the day on which the payment is due. | Helbideratzeko agindu hau enpresen arteko transakzioetarako baino ez da. Finantza-erakundeak ez dizu itzulketarik egin behar zure kontuan zorduntzen denean, baina eskubidea duzu finantza-erakundeari eskatzeko ez dezala zure kontua zordundu ordainketa egingo den egunera arte. |
| Please complete all the fields marked \*. | Mesedez, \* daukaten eremu guztiak bete. |

|  |
| --- |
| **Upper field texts:** |
| 1 | Your nameName of the debtor(s) | Zure izenaZordunaren/zordunen izena |
| 2 | Your addressStreet name and number | Zure helbideaKalearen izena eta zenbakia |
| 3 | Postal codeCity | Posta-kodeaUdalerria |
| 4 | Country | Herrialdea |
| 5 | Your account numberAccount number - IBAN | Zure kontu-zenbakiaKontu-zenbakia - IBAN |
| 6 | SWIFT BIC | SWIFT BIC |
| 7 | Creditor’s nameCreditor name | Hartzekodunaren izenaHartzekodunaren izena |
| 8 | Creditor identifier | Hartzekodunaren identifikazio-zenbakia |
| 9 | Street name and number | Kalearen izena eta zenbakia |
| 10 | Postal codeCity | Posta-kodeaHiria |
| 11 | Country | Herrialdea |
| 12 | Type of payment:Recurrent paymentor One-off payment | Ordainketa-motaAldian aldiko ordainketaedo ordainketa bakarra |
| 13 | City or town in which you are signingLocationDate | Sinaduraren udalerriaUdalerriaData |
| **Signature texts:** |
| Signature(s)Please sign here | Sinadura/kMesedez, hementxe sinatu |
| **Lower field texts:** |
| Details regarding the underlying relationship between the Creditor and the Debtor – for information purposes only. | Hartzekodunaren eta zordunaren arteko oinarrizko harremanaren xehetasunak (informatzeko soilik). |
| 14 | Debtor identification codeFor business users: write any code number here which you wish to have quoted by your bank | Zordunaren identifikazio-kodeaEnpresarientzat: eremu honetan adierazi zer kode-zenbaki erabili nahi duzun finantza-erakundeak nor zaren jakin dezan. |
| 15 | Person on whose behalf payment is made | Noren izenean egiten den ordainketa: |
|  | Name of the Debtor Reference Party: If you are making a payment in respect of an arrangement between {NAME OF CREDITOR} and another person (e.g. where you are paying the other person’s bill) please write the other person’s name here. | Zordunaren erreferentzia-partearen izena: ordainketa {HARTZEKODUNAREN IZENA})(r)en eta beste pertsona baten arteko hitzarmenaren ondorioz eginez gero (esate baterako, beste pertsona baten faktura ordainduz gero), pertsona horren izena adierazi eremu honetan. |
|  | If you are paying on your own behalf, leave blank. | Ordainketa zure izenean edo intereserako egiten baduzu, ez jarri ezer eremu honetan. |
| 16 | Identification code of the Debtor Reference Party | Zordunaren erreferentzia-partearen identifikazio-kodea |
| 17 | Party on whose behalf the Creditor collects the payment | Hartzekodunak honen izenean jasoko du ordainketa: |
|  | Name of the Creditor Reference Party: Creditor must complete this section if collecting payment on behalf of another party. | Hartzekodunaren erreferentzia-partearen izena: hartzekodunak atal hau bete behar du ordainketa besteren baten izenean jaso nahi badu. |
| 18 | Identification code of the Creditor Reference Party | Hartzekodunaren erreferentzia-partearen identifikazio-kodea |
| 19 | In respect of the contract:Identification number of the underlying contract | Kontratuaren nondik norakoakAzpiko kontratuaren identifikazio-zenbakia |
| 20 | Description of contract | Kontratuaren azalpena |
| **Information texts:** |
| Please return to | Mesedez, honexeri itzuli: |
| Creditor’s use only | Hartzekodunak erabiltzekoa. |